

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Перед первым использованием инструмента прочтите инструкцию по эксплуатации. Во время работы соблюдайте правила безопасности. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

## Назначение и область применения

Пневматическая трещотка **ЗУБР** предназначена для работы с резьбовыми соединениями. Вращательное действие трещотки используют для закручивания или откручивания крепежных деталей в труднодоступных местах. Позволяет экономить время и силы, а также повышает надежность сборки резьбового соединения. Актуальное руководство по эксплуатации смотрите на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru).

| Технические характеристики | 64440 | 64445 |
|----------------------------|-------|-------|
| МАХ. крутящий момент, Н·м  | 61    | 80    |
| Присоединительный квадрат  | 1/2"  | 1/2"  |
| Расход воздуха, л/мин      | 141   | 141   |
| Частота вращения, об/мин   | 150   | 160   |
| Размер воздушного штуцера  | 1/4"  | 1/4"  |
| Вес, кг                    | 1.17  | 1.35  |

| Комплектация                | 64440  | 64445  |
|-----------------------------|--------|--------|
| Трещотка                    | 1 шт.  | 1 шт.  |
| Штуцер 1/4" RAPID           | 1 шт.  | 1 шт.  |
| Масленка                    | 1 шт.  | 1 шт.  |
| Руководство по эксплуатации | 1 экз. | 1 экз. |

## Подготовка к работе

### Подача воздуха

- Перед подключением к источнику воздуха убедитесь, что компрессор выключен, подача воздуха не производится.
- Для работы требуется давление воздуха от 5 до 7 атм и поток воздуха в соответствии со спецификацией.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Слишком высокое давление воздуха и загрязненный воздух сокращают срок службы изделия и из-за чрезмерного износа деталей могут привести к повреждению или травме.**

- Сливайте конденсат ежедневно.
- Чистите воздухозаборный фильтр ежедневно.
- Если длина воздушного шланга более 8 м, давление в линии должно быть увеличено.
- Держите шланг вдали от источников тепла, масла и острых предметов, избегайте перегибов. Проверьте шланг на износ и убедитесь, что все соединения надежно закреплены.

### Смазка

Для обогащения маслом воздуха рекомендуется установить в пневмолинию лубрикатор. Лубрикатор устанавливается после влагоотделителя. При работе лубрикатор осуществляет непрерывную смазку изделия, защищая от чрезмерных нагрузок, и предотвращает коррозию инструмента. Регулярно проверяйте и заполняйте резервуар маслом. Используйте только рекомендованные смазочные материалы (масла для пневматического инструмента с вязкостью SAE 10), специально предназначенные для пневматического применения. Заменители могут повредить резиновые смеси в уплотнительных кольцах инструмента и резиновых деталях. Если в воздушной системе не установлен фильтр/регулятор/лубрикатор, пневматические инструменты следует смазывать не реже одного раза в день или через 2 часа работы 2–6 каплями масла, в зависимости от рабочей среды, непосредственно через штуцер в корпусе инструмента.

## Порядок работы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что Вы прочитали, поняли и применили инструкции по технике безопасности перед использованием.

1. Убедитесь, что весь крепеж на инструменте затянут, винты на месте, при необходимости замените крепеж.
2. Присоедините трещотку к воздушному шлангу, соединенному с компрессором.
3. Установите головку на патрон. Выберите необходимое направление вращения патрона.
4. Включите подачу воздуха. Нажмите на курок. Произведите закручивание или откручивание.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Запрещается использовать трещотку без подачи воздуха для откручивания и закручивания крепежа, работая как ключом с трещоткой. Не прилагайте никаких дополнительных усилий к трещотке для демонтажа гайки.**

**Сжатый воздух поступает в полость трещотки и вращает ротор. После того как отпустите курок, вращение механизма будет осуществляться еще несколько секунд. По завершении работы отпустите курок.**

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Патрон некоторое время продолжает вращаться. Дождитесь полной остановки патрона.**

5. Отключите инструмент от пневмосистемы.
6. Не допускайте использования трещотки без нагрузки в течение длительного периода времени, так как это сократит срок его службы.
7. Все работы следует проводить при температуре от +5 до +50 °C персоналом, имеющим квалификацию и навыки работы с пневматическим инструментом, знакомым с правилами техники безопасности и условиями эксплуатации.

## Меры предосторожности

- Инструмент передает повышенную вибрацию. Будьте готовы к этому.
- При работе с инструментом используйте защитные очки, противозадельные наушники.

- ки, перчатки. Делайте перерывы; длительная вибрация вредна для здоровья человека.
- Перед подключением к системе подачи воздуха убедитесь, что компрессор выключен.
- Перед обслуживанием и ремонтными работами инструмента отключите его от компрессора.
- Храните инструмент в чистом и смазанном виде. Смазка необходима, чтобы избежать внутренней коррозии и возможного отказа инструмента. Используйте только специальное масло для пневмоинструментов.
- Во избежание захвата, не носите часы, кольца, браслеты или свободную одежду при использовании пневматических инструментов.
- Не перегружайте пневмотрещотку. Работайте с оптимальной скоростью для максимальной эффективности.
- Не повышайте рабочее давление выше рекомендованного производителем уровня. Чрезмерная нагрузка может привести к расколу корпуса инструмента, чрезмерному износу движущихся частей и поломке.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям трещотки во время работы и до полной остановки патрона.
- Подаваемый воздух должен быть сухим и чистым. Рекомендуется устанавливать фильтры и удалять конденсат из компрессора. Перед присоединением к гайковерту регулярно продувайте воздушный шланг для удаления влаги.
- Используйте только соответствующие по размеру и назначению насадки. Диаметр посадочного гнезда насадки должен строго соответствовать 1/2".

## Техническое обслуживание

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед заменой аксессуаров или обслуживанием отсоедините пневмогайковерт от источника воздуха.

- Ежедневно смазывайте инструмент несколькими каплями масла для пневматического инструмента с вязкостью SAE 10.
- Не используйте поврежденный инструмент и торцовые головки.
- После использования протрите трещотку

- сухой ветошью. Не используйте химические средства, содержащие бензин, спирт, растворители.
- Регулярно проверяйте затяжку крепежа, соединяющего детали инструмента. Из-за вибрации крепеж может ослабнуть. Потеря винтов может вызвать серьезную опасность, в этом случае необходимо немедленно заменить утерянный крепеж на новый.
- Всегда отсоединяйте инструмент от источника воздуха. Почистите инструмент и храните в безопасном, сухом, недоступном для детей месте.
- Храните инструмент в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5 °C.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- явное, осязаемое нарушение нормальной работы изделия (существенное снижение заявленных технических характеристик: скорости вращения, момента, появление посторонних вибраций при работе изделия.);
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей;
- нарушение геометрии ударного вала;
- отказ одной или нескольких функций.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**При механическом повреждении корпуса изделия необходимо прекратить работу.**

## Гарантийные обязательства

1. Гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки.
2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений инструмента производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством.

По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления инструмента или необходимости его замены.

Все вышеперечисленные обязательства применяются только к изделиям, представленным в представительство Компании в чистом виде и сопровождаемые паспортом со штампом, подтверждающим дату покупки.

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее

использование инструмента и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, несоблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию или правил безопасности, неправильного использования или грубого обращения, а также

изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в свою конструкцию лиц, не имеющих специального разрешения на проведение ремонтных работ.

3. Срок службы изделия составляет 5 лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность           | Возможная причина                    | Способ устранения                                                              |
|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Низкий крутящий момент  | Недостаточная подача сжатого воздуха | Увеличить давление компрессора (но не более 8 атм)                             |
|                         |                                      | Заменить пневмошланг на другой, большего диаметра                              |
|                         | Засор воздухозаборника               | Почистить воздухозаборник                                                      |
|                         | Недостаточная смазка гайковерта      | Осуществлять регулярную смазку инструмента согласно инструкции по эксплуатации |
| Повышенный уровень шума | Износ механизма                      | Обратиться в сервисный центр                                                   |
|                         | Чрезмерное давление сжатого воздуха  | Отрегулировать давление в компрессоре                                          |
| Повышенная вибрация     | Неисправность механизма              | Обратиться в сервисный центр                                                   |
|                         | Чрезмерное давление сжатого воздуха  | Отрегулировать давление в компрессоре                                          |

Серийный номер на этикетке изделия содержит дату производства. Последние четыре цифры означают месяц и год производства.

**www.zubr.ru**

Изготовлено «KRAFTOOL I/E GMBH» Германия, Бёблинген, Отто-Лилиенталь 25 в КНР (KRAFTOOL I/E GMBH Otto-Lilienthal-Str. 25, 71034 Boeblingen, Deutschland). Уполномоченная организация по вопросам качества на территории РФ: ЗАО «ЗУБР ОБК» 141002, Московская область, г. Мытищи-2, а/я 36

U: 250519